



©2002 MASASHI KISHIMOTO / 2007 SHIPPUDEN All Rights Reserved. © EPOCH

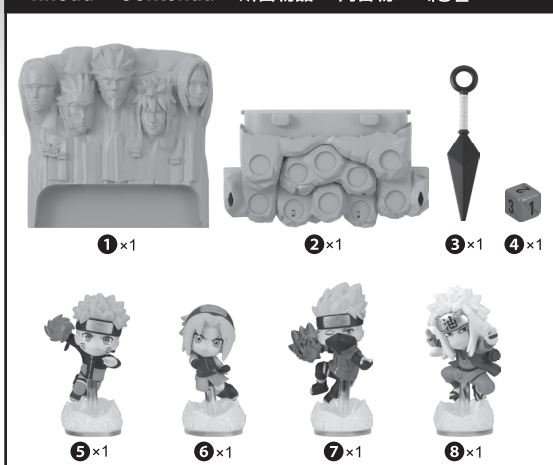
- (en) **Notes** ● Please read carefully with a parent/guardian. ● Retain instructions for future reference.
- (fr) **Remarques** ● Veuillez lire attentivement ceci avec vos parents ou un tuteur. ● Conservez ces instructions afin de pouvoir y revenir plus tard.
- (es) **Notas** ● Lee este texto atentamente con tus padres o tutor. ● Guarda estas instrucciones como referencia.
- (pt) **Observações** ● Leia isto com atenção com os seus responsáveis. ● Guarde as instruções para uso futuro.
- (de) **Hinweise** ● Lies diese Anleitung sorgfältig mit einem Erwachsenen. ● Bewahre diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- (nl) **Opmerkingen** ● Lees deze spelregels en aanwijzingen goed door samen met een volwassene. ● Bewaar deze spelregels en aanwijzingen om ze later te kunnen nalezen.
- (it) **Note** ● Leggere attentamente le istruzioni insieme a un genitore o una persona adulta. ● Conservare le istruzioni per farvi riferimento in futuro.

(zh-CN) **注意事项** ● 监护人请认真读取说明书内容，孩子务必在监护人的指导下进行制作。
● 说明书读取后，请务必妥善保存。

(zh-TW) **溫馨提示** ● 使用本產品時，請先熟讀操作說明書。
(需由家長，成年人閱讀)
● 閱讀後請小心保管此說明書。

(ko) **주의사항** ● 보호자와 함께 설명서를 자세히 읽어 주십시오.
● 설명서는 사용 후 잘 보관해 주십시오.

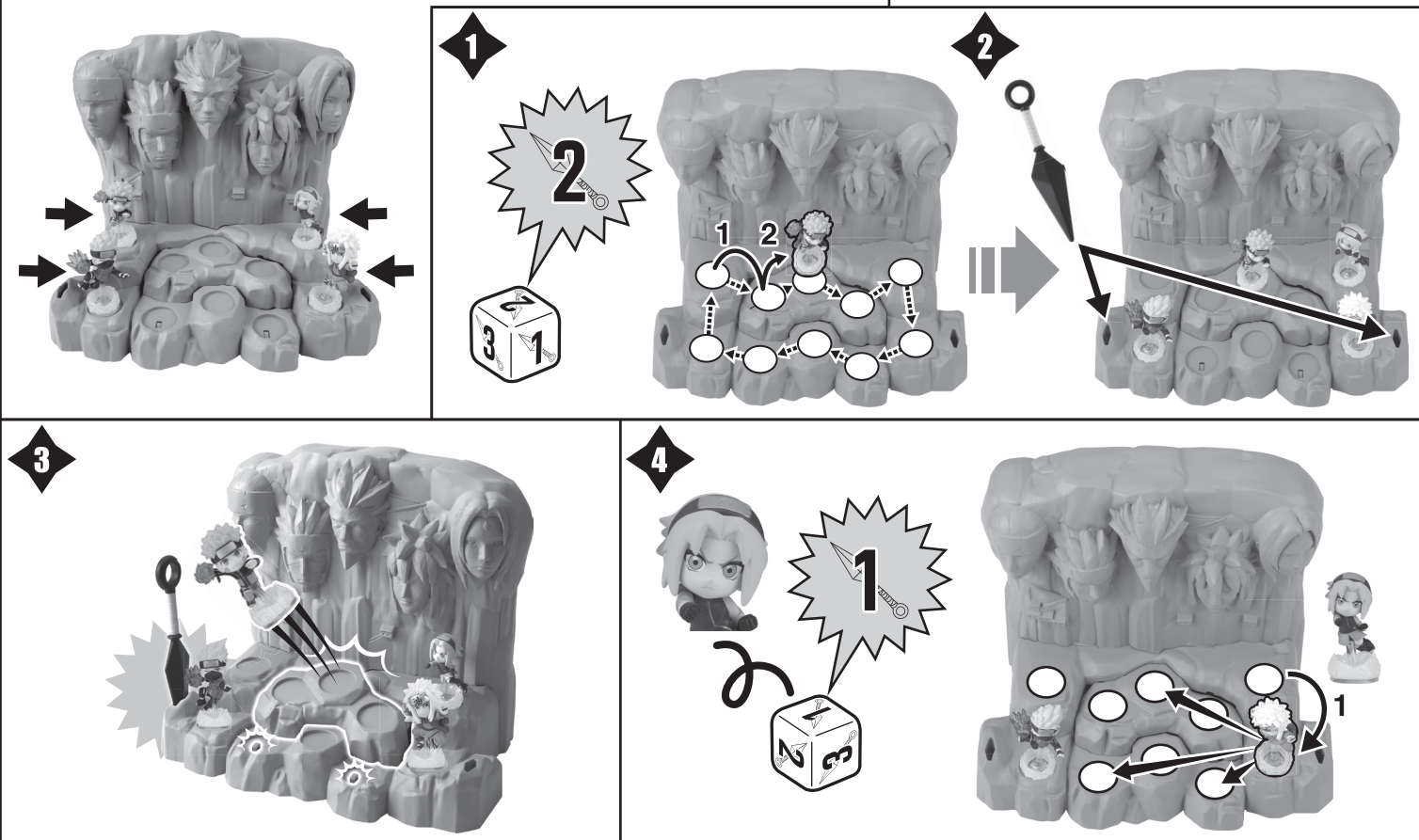
●Contents ●Contenu ●Contenido ●Conteúdo ●Inhalt
●Inhoud ●Contentuti ●所含物品 ●内容物 ●내용물



●How to play ●Comment jouer ●Cómo jugar ●Como jogar ●Spielanleitung
●Zo speel je het spel ●Come giocare ●游戏说明 ●遊戲方式 ●게임 방법

- (en) The aim of the game is to be the last survivor on Hokage Rock. For 2 players; choose 2 character pieces each. For 3-4 players; choose 1 character piece each. Refer to the image for character piece placements.
- (fr) Le but du jeu est d'être le dernier survivant sur le Monument des Hokage. Pour 2 joueurs : choisissez 2 personnages chacun. Pour 3 ou 4 joueurs : choisissez 1 personnage chacun. Placez vos personnages comme indiqué sur l'image.
- (es) El objetivo del juego es ser el último superviviente de la Roca Hokage. 2 jugadores: elegid cada uno 2 fichas-personaje. 3-4 jugadores: elegid cada uno 1 ficha-personaje. Consulta la imagen para ver la ubicación de las fichas-personaje.
- (pt) O objetivo do jogo é ser o último sobrevivente do Monte Hokage. Em 2 jogadores: cada um escolhe 2 peças de personagens. Em 3 ou 4 jogadores: cada um escolhe 1 peça de personagem. Veja a imagem para saber onde colocar a peça do personagem.
- (de) Das Ziel des Spiels ist es, der letzte Überlebende auf dem Hokage-Felsen zu sein. Für 2 Spieler: Jeder wählt 2 Spielfiguren. Für 3-4 Spieler: Jeder wählt 1 Spielfigur. Die Platzierung der Figuren ist in der Abbildung dargestellt.
- (nl) Doel van het spel: wees de laatste overlevende op de Hokage-rots. Voor 2 spelers: kies elk 2 speelfiguren. Voor 3 of 4 spelers: kies elk 1 speelfiguur. Zie afbeelding voor plaatsing van speelfiguren.
- (it) Lo scopo del gioco è di essere l'ultimo sopravvissuto sulla Hokage Rock. Per 2 giocatori; scegliere 2 personaggi a testa. Per 3-4 giocatori; scegliere 1 personaggio a testa. Fare riferimento all'immagine per posizionare i personaggi.
- (zh-CN) 游戏目标是成为火影岩上最后的幸存者。双人游戏时，每人选择 2 个角色棋子。3 至 4 人游戏时，每人选择 1 个角色棋子。角色棋子的放置位置请参照图片。
- (zh-TW) 遊戲的目標是成為火影岩上最後的倖存者。2 名玩家：為每名玩家選擇 2 個角色棋子。3-4 名玩家：為每名玩家選擇 1 個角色棋子。有關角色棋子的位置，請參考圖片。
- (ko) 이 게임의 목표는 호카게 바위에서 마지막까지 살아남는 것입니다. 2명이 게임을 할 때: 플레이어마다 2개의 캐릭터를 고릅니다. 3~4명이 게임을 할 때: 플레이어마다 1개의 캐릭터를 고릅니다. 캐릭터 위치는 이미지를 봐주세요.

●Set up ●Assemblage ●Preparación ●Montagem
●Zusammenbau ●Zo zet je het spel in elkaar
●Preparazione ●设置 ●安裝方式 ●설정



en

- 1

Take turns rolling the die and move your piece clockwise. If you are playing a 2-player game, choose one of your pieces to move forward.
- 2

When the die shows Kunai symbol, move your piece first, and stick Kunai firmly into either right or left hole on Hokage Rock.
- 3

If your piece gets caught by an explosion, you lose your piece.
If the explosion does not occur, resume the game.
* Remove Kunai and reset Hokage Rock by pressing down on the explosion area.
* Replace your piece if it is hit by other piece that was caught in an explosion.
- 4

Repeat 1 ~ 3.

When you stop on a spot with any other piece, move it to any empty spot you like.
- 5

Continue the game and the last survivor on Hokage Rock wins!

es

- 1

Por turnos, tira el dado y desplaza tu ficha en el sentido de las agujas del reloj. Si sois 2 jugadores, elige la ficha con la que quieres avanzar.
- 2

Si te sale el símbolo Kunai en el dado, mueve la ficha primero y coloca el Kunai en el orificio derecho o izquierdo de la Roca Hokage.
- 3

Si a tu ficha le pilla una explosión, la pierdes.
Si no se produce ninguna explosión, reanuda el juego.
* Para reiniciar la Roca Hokage, presiona hacia abajo la zona de explosión.
* Vuelve a colocar tu ficha si otra la tira en una explosión.
- 4

Repite los pasos 1 ~ 3.

Si caes en un lugar donde ya hay una ficha, pon la tuya en cualquier lugar que esté libre.
- 5

Sigue jugando. ¡El último superviviente de la Roca Hokage gana!

de

- 1

Würfelt abwechselnd und bewegt eure Figur im Uhrzeigersinn. Wenn ihr zu zweit spielt, wählt jeder Spieler eine der beiden Spielfiguren, um vorwärts zu kommen.
- 2

Wenn ein Spieler das Kunai-Symbol würfelt, bewegt er zunächst seine Figur vorwärts und steckt dann das Kunai in das rechte oder linke Loch des Hokage-Felsens.
- 3

Wenn eine Figur eines Spielers von einer Explosion erwischt wird, verliert er seine Figur. Wenn keine Explosion auftritt, setzt ihr das Spiel fort."
*Setzt den Hokage-Felsen zurück, indem ihr auf den Explosionsbereich drückt.
*Ersetzt eure Figur, wenn sie wegen einer Explosion von einer anderen Figur getroffen wurde.
- 4

Wiederholt die Schritte 1 ~ 3.

Wenn ihr mit eurer Figur auf ein Feld kommt, auf dem sich bereits eine Figur befindet, könnt ihr eure Figur auf ein beliebiges freies Feld setzen.
- 5

Setzt das Spiel fort und der letzte Überlebende auf dem Hokage-Felsen gewinnt!

it

- 1

A turno, tira il dado e muovi il personaggio in senso orario. Se si gioca in 2 giocatori, scegli uno dei tuoi personaggi per andare avanti.
- 2

Quando il dado mostra il simbolo del Kunai, prima muovi il tuo personaggio poi infila il Kunai nel foro a destra o a sinistra nella Hokage Rock.
- 3

Se il tuo personaggio è coinvolto in un'esplosione, lo perdi.
Se non avviene l'esplosione, riprendi la partita.
* Premere l'area dell'esplosione per ripristinare la Hokage Rock.
* Se il tuo personaggio è colpito da un altro personaggio che è stato coinvolto in un'esplosione, sostituisilo.
- 4

Ripeti i punti 1 ~ 3.

Quando ti fermi su un punto già occupato da un altro personaggio, spostalo in un punto vuoto a piacere.
- 5

Continua a giocare; l'ultimo sopravvissuto sulla Hokage Rock vince!

zh-TW

- 1

輪流擲骰子，以順時針方向移動您的棋子。如果是雙人遊戲，請選擇其中一個棋子後繼續前進。
- 2

當骰子顯示苦無 (Kunai) 符號時，請先移動您的棋子，並將苦無牢牢地插入火影岩上的右孔或左孔。
- 3

如果您的棋子被爆炸擊中，則您將失去棋子。
如果沒有發生爆炸，則遊戲繼續。
* 按下爆炸區域即可重設火影岩。
* 如果您的棋子被爆炸中的其他棋子擊中，請更換棋子。
- 4

重複 1 ~ 3。

當您停在有任何其他棋子的位置上時，可以把它移到您喜歡的任何空位上。
- 5

繼續遊戲，直到最後一個在火影岩上的倖存者獲勝！

fr

- 1

À tour de rôle, lancez le dé et déplacez votre personnage dans le sens des aiguilles d'une montre. Si vous jouez à 2, avancez un seul de vos personnages.
- 2

Lorsque le dé montre le kunai, avancez votre pion, puis insérez fermement le kunai dans la fente gauche ou droite du Monument des Hokage.
- 3

Si votre personnage explose, vous le perdez.
Si aucune explosion n'a lieu, continuez la partie.
* Réinitialisez le Monument des Hokage en appuyant sur la zone de l'explosion.
* Remplacez votre pion s'il a été heurté par un autre pion pris dans l'explosion.
- 4

Recommencez les étapes 1 à 3.

Si vous tombez sur une case occupée, déplacez votre pion sur n'importe quelle case vide.
- 5

Continuez la partie. Le dernier survivant sur le Monument des Hokage sera déclaré vainqueur!

pt

- 1

Na sua vez, jogue o dado e mova sua peça no sentido horário. Ao jogar em 2, escolha qual peça vai mover.
- 2

Se o dado cair no símbolo da Kunai, mova sua peça primeiro e depois encaixe a Kunai no furo, no lado direito ou esquerdo do Monte Hokage.
- 3

Se sua peça for atingida pela explosão, você a perde.
Se não houver explosão, continue o jogo.
* Reinicie o Monte Hokage apertando a área da explosão.
* Coloque sua peça de volta se ela for atingida por outra peça que foi atingida pela explosão.
- 4

Repita do 1 ao 3.

Quando parar junto com outra peça, mova-a para qualquer lugar vazio que quiser.
- 5

Continue o jogo e quem for o último sobrevivente do Monte Hokage vence!

nl

- 1

Gooi om de beurt met de dobbelsteen en verzet je speelfiguur met de wijzers van de klok mee. Zijn er 2 spelers? Kies dan welke figuur je wilt verzetten.
- 2

Als je het kunai-symbool gooit, verzet dan eerst je speelfiguur en steek de kunai daarna stevig in het gat links of rechts in de Hokage-rots.
- 3

Als jouw figuur wordt getroffen door een explosie, ben je je figuur kwijt.
Is er geen explosie, speel dan verder.
* Druk het ontplofte gebied naar beneden om de Hokage-rots weer goed te maken.
* Als je figuur omvalt doordat hij is geraakt door een figuur van een explosie, zet je eigen figuur dan terug op zijn plaats.
- 4

Herhaal 1 ~ 3.

Als je ergens uitkomt waar al een figuur staat, zet die figuur dan waar je maar wilt.
- 5

Speel verder. De laatste overlevende wint!

zh-CN

- 1

轮流掷骰子，然后将您的棋子按顺时针方向移动。如果是双人游戏，选择您的其中一个棋子向前移动。
- 2

当骰子显示苦无符号时，先移动你的棋子，然后将苦无牢牢插入火影岩上的左侧或右侧孔洞中。
- 3

如果你的棋子被爆炸波及，您将失去该棋子。
如果没有发生爆炸，则继续游戏。
* 通过按下爆炸区域来重置火影岩。
* 如果您的棋子被困爆炸而波及的其他棋子击中，请更换棋子。
- 4

重复步骤 1 ~ 3。

当您停在有任何其他棋子的位置上时，请将该棋子移到您喜欢的任意空位上。
- 5

继续游戏，火影岩上最后的幸存者获胜！

ko

- 1

차례대로 주사위를 굴러 나온 숫자에 따라 시계 방향으로 캐릭터를 움직입니다. 2명이 게임을 할 때는 2개 캐릭터 중 하나를 골라 움직입니다.
- 2

주사위를 굴러 쿠나이가 표시가 나오면, 먼저 캐릭터를 움직인 다음, 호카게 바위의 왼쪽이나 오른쪽에 있는 구멍에 쿠나이를 강하게 찔러 넣습니다.
- 3

캐릭터가 폭발에 휩쓸리면 이 캐릭터를 잃게 됩니다.
폭발이 일어나지 않으면 게임을 다시 진행합니다.
* 폭발 지역을 눌러 호카게 바위를 원래대로 되돌립니다.
* 폭발에 휩쓸린 다른 캐릭터에 내 캐릭터가 맞으면 이 캐릭터를 바꿉니다.
- 4

1 ~ 3 단계를 반복합니다.

다른 캐릭터가 있는 위치에 내 캐릭터가 멈추면 비어 있는 위치 중 원하는 위치에 내 캐릭터를 움직입니다.
- 5

게임을 계속 진행하다가 호카게 바위에 마지막까지 캐릭터가 남아 있는 플레이어가 이기게 됩니다!